



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2010

ARABIC SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines were used as the basis for the official IEB marking session. They were prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom were required to attend a rigorous standardisation meeting to ensure that the guidelines were consistently and fairly interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

At standardisation meetings, decisions are taken regarding the allocation of marks in the interests of fairness to all candidates in the context of an entirely summative assessment.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines, and different interpretations of the application thereof. Hence, the specific mark allocations have been omitted.

SECTION A

السؤال الأول

- ١.١ يريد المدرس أن يكون شريف طيباً.
- ١.٢ لأنه لا يحب المرض ولا المستشفيات.
- ١.٣ اختار خليل أن يكون صحافياً لأنه يريد أن يكتب عن مشكلات المجتمع.
- ١.٤ يحب فريد أن يكون لاعباً مشهوراً في كرة القدم كي يتحدث عنه الناس ويكتب عنه الصحف.
- ١.٥ تعجب المدرس لأن لم يفكر أحد من الطلاب في مهنة التعليم.
- ١.٦ علي حسب جواب الطالب.
- ١.٧ علي أن أجتهد في دراستي.

السؤال الثاني

- ٢.١ الصيف
- ٢.٢ القاهرة و شرم الشيخ
- ٢.٣ من جنوب افريقيا الي مصر .
- ٢.٤ تذاكر الطيران و الفطور و الغداء و العشاء و الضرائب .
- ٢.٥ القاهرة ٦ أيام فندق ٥ نجم ٢٣٠ درهما و فندق ٣ نجم ١٥٠ درهما .
- ٢.٦ في شارع الملكة أمام مسجد الجامع .

Amla Travels. Thabo Street. Behind the Post Office. JHB ٢.٧

Tel: 011 432 1687. Cell: 072 188 9900

السؤال الثالث

٣.١ خطأ

٣.٢ خطأ

٣.٣ صحيح

٣.٤ صحيح

٣.٥ خطأ

السؤال الرابع

٤.١ لاعبون

٤.٢ مستشفيات

٤.٣ حصص

٤.٤ مدن

٤.٥ صَدِيقَاتِهِنَّ

السؤال الخامس

٥.١ يضحك

٥.٢ العادل

٥.٣ خلعتُ

٥.٤ صَعْبَةٌ/شاقَّة

٥.٥ نسي

السؤال السادس

- 6.1 The train arrived at the new station. The people jumped on quickly and some sat while the others stood.
- 6.2 Salaahuddin saw the injustice in which the Muslims lived. So he gathered a large number of youth and adults.
- 6.3 The football world cup took place for the first time on the African continent this year.

السؤال السابع

- ٧.١ لَقَدْ جَاءَ الْحُجَّاجُ مِنْ بِلَادٍ كَثِيرَةٍ. كُلُّهُمْ يَطُوفُونَ بَيْتَ اللَّهِ سَبْعَ مَرَّاتٍ.
- ٧.٢ اسْتَيْقَظْتُ مُبَكَّرًا وَ أَخَذْتُ أُمِّي إِلَى الْمُسْتَشْفَى الْقَدِيمِ أَمْسَ لِرِيزَارَةِ خَالِي.
- ٧.٣ تُحِبُّ فَاطِمَةُ وَ صَدِيقَتُهَا سَارَةَ الْحَلْوِي وَ تَشْرَبَانِ الْعَصِيرَ الْبَارِدَ مِنَ الثَّلَا جَةِ دَائِمًا.

السؤال الثامن

- ٨.١ لَأَنَّهُ سَيَنْفَعُهُمْ أَوْ سَيَتَّخِذُهُمْ وَلَدًا.
- ٨.٢ أَخْرَجَهُ مِنَ السَّجْنِ وَ أَوْصَلَهُ اللَّهُ إِلَيَّ مِصْرَ وَ مَكَنَهُ فِي بَيْتِ الْعَزِيزِ بِالْإِكْرَامِ.
- ٨.٣ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ لَأَنَّ حُبَّهَا لَهُ قَدْ شَغَفَ قَلْبَهَا.
- ٨.٤ عِنْدَمَا رَاوَدَتْهُ/وَ أَغْلَقَتْ الْأَبْوَابَ/وَ قَالَتْ هَيْتُ لَكَ/ لَأَنَّهُ لَمْ يَرِدْ خِيَانَةَ سَيِّدِهِ/لَأَنَّهُ خَافَ اللَّهَ.
- ٨.٥ يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ. قَدْ قُدَّ قَمِيصُهُ مِنْ دَبْرِ.

السؤال التاسع

- ٩.١ أُمِّي ثُمَّ أَبِي ثُمَّ أَدْنَايَ.
- ٩.٢ أَقَارِبِي.
- ٩.٣ لَأَنَّ أُمِّكَ حَمَلْتِكَ وَ وَضَعْتَكَ وَ أَرْضَعْتَكَ وَ رَبَّتَكَ.
- ٩.٤ بِاحْتِرَامٍ وَ أَدَبٍ وَ إِكْرَامٍ / بِالْبِرِّ وَ التَّقْوَى (عَلَيَّ حَسَبِ جَوَابِ التَّلْمِيزِ).

السؤال العاشر

- ١٠.١ لإبنتها
- ١٠.٢ أم / زوجة
- ١٠.٣ يحفظ العهد.
- ١٠.٤ نرجو منها أن تنشر أنوار الفضيلة.
- ١٠.٥ نرجو منها أن تنزع آثار الرذيلة.
- ١٠.٦ الصدق ووالامانة والإخلاص و رعاية الذمم .
- عداوة التبذير / حماية الحُرم / هواية العلم .

السؤال الحادي عشر

- ١١.١ يوسف شاب كريم .
- عنده علم عظيم .
- وفي صدره قلب رحيم .
- ١١.٢ عن رؤياهما .
- ١١.٣ الله
- ١١.٤ لأنه وجد العمل في نفس المدينة.
- ١١.٥ لأنه عامل نشيط و مخلص / لأنه لم يرد التفارق بين البنيتين.
- ١١.٦ علي ضعف الرواتب .